

GRUNDLEGENDE SICHERHEITS- UND NUTZUNGSHINWEISE FÜR ALLE LEITERN

1. **WARNUNG** - Das Herunterfallen von einer Leiter kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise.
2. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch.
3. **WARNUNG** - Gefahr durch Stromschläge. Identifizieren Sie alle Gefahrenquellen durch elektrischen Strom im Arbeitsbereich, wie Freileitungen oder andere frei liegende elektrische Anlagen. Nutzen Sie die Leiter nicht, wenn es elektrische Risiken gibt.
4. Untersuchen Sie die Leiter nach der Lieferung. Vor jeder Nutzung sollten Sie überprüfen, ob die Leiter nicht beschädigt ist. Benutzen Sie auf keinen Fall eine beschädigte Leiter.
5. Maximale Last : 150KG.
6. Benutzen Sie die Leiter nicht auf einer unebenen oder nachgebenden Oberfläche.
7. Benutzen Sie die Leiter nicht seitlich.
8. Stellen Sie die Leiter nicht auf kontaminierten Böden auf.
9. Maximale Anzahl der Nutzer : 1 Person.
10. Benutzen Sie die Leiter nicht, während Sie sich nicht in Ihrem Sichtfeld haben.
11. Achten Sie auf einen sicheren Griff, wenn Sie die Leiter hinauf- oder herabsteigen. Halten Sie sich an der Leiter während Ihrer Arbeit fest. Sollte dies nicht möglich sein, ergreifen Sie andere Sicherheitsmaßnahmen.
12. Vermeiden Sie Arbeiten auf der Leiter, bei denen sie nur einseitig oder seitlich belastet wird, z.B. Bohren in einer festen Wand.
13. Benutzen Sie keine schweren oder sperrigen Gegenstände, während Sie die Leiter benutzen.
14. Tragen Sie bei der Nutzung der Leiter geeignetes Schuhwerk.
15. Benutzen Sie die Leiter nicht, wenn Sie sich körperlich nicht dazu in der Lage sehen. Bestimmte medizinische Voraussetzungen oder Medikamente sowie Alkohol- oder Drogenmissbrauch könnte die Verwendung der Leiter negativ beeinflussen.
16. Nutzen Sie die Leiter nicht als Brücke.
17. Leiter für den häuslichen Gebrauch.
 - Stehen Sie nicht zu lange auf der Leiter. Machen Sie Pausen (Müdigkeit ist ein Risiko)!
 - Achten Sie beim Transport darauf, dass die Leiter nicht beschädigt wird. Bewahren Sie die Leiter bei Nichtgebrauch sicher auf, damit sie nicht beschädigt wird.
 - Stellen Sie sicher, dass die Leiter für die Arbeiten geeignet ist.
 - Verwenden Sie die Leiter nicht, wenn sie verunreinigt ist, z.B. mit nasser Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee.
 - Benutzen Sie die Leiter bei ungünstigen Witterungsbedingungen nicht im Außenbereich, z.B. starker Wind.
 - Achten Sie beim Aufstellen der Leiter darauf, dass Sie niemanden gefährden, z.B. Fußgänger, Autos oder beim Aufstellen an Türen. Sichern Sie Türen (keine Notausgänge) und Fenster in Ihrem Arbeitsbereich.
 - Verwenden Sie nicht leitfähige Leitern bei elektrischen Arbeiten.
 - Verändern Sie nicht das Aussehen der Leiter.
 - Bewegen Sie die Leiter nicht während Sie darauf stehen.
 - Trittleitern und Leitern müssen immer auf ihren Füßen und nicht auf der Stufe/Sprosse positioniert werden.
 - Achten Sie bei der Ausführung von Arbeiten immer darauf, dass Sie mit beiden Beinen auf der Leiter/Trittleiter stehen und sich die Leiter/Trittleiter in Ihrem Gesichtsfeld befindet.

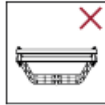
ANLEHNBARE LEITERN

- Anlehnbare Leitern mit Sprossen müssen im richtigen Winkel verwendet werden (65-75°).
- Schiefe Leitern müssen so genutzt werden, dass sich die Stufen in horizontaler Position befinden.
- Leitern, die für den Zugang zu einer höheren Ebene verwendet werden, müssen mindestens 1 m über den Arbeitsbereich hinausgehen und gesichert werden, falls erforderlich.
- Lehnen Sie die Leiter nicht gegen ungeeignete Flächen.
- Stehen Sie bei Arbeiten nicht auf den oberen 3 Stufen/Sprossen einer anlehnbaren Leiter.
- Die Leiter darf nicht von dem oberen Bereich aus verschoben werden.
- Verwenden Sie nur die Leiter, um eine höhere Ebene mit Sicherheitsvorrichtungen zu erreichen (z. B. Leiter-Sicherheitsstufe, um Zugang zu einem Dach zu erhalten / Sicherung an einem Objekt).
- Steigen Sie nicht von der Seite der Stehleiter auf eine andere Oberfläche.
- Öffnen Sie die Leiter vollständig vor dem Gebrauch.
- Stehleitern sollten nicht als anlehnbare Leitern verwendet werden, es sei denn, sie sind dazu konzipiert.
- Stellen Sie sich nicht auf die obersten zwei Stufen/Sprossen, ohne eine Plattform und eine Hand/Knie Schiene.
- Stellen Sie sich nie auf die Sicherheitsverbindungen der Trittleiter.

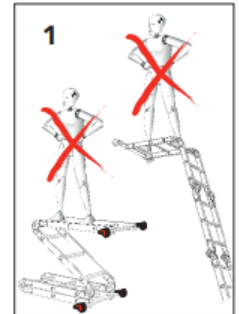
- Bewegen Sie die Leiter nicht im A-Stand. Dies kann dazu führen, dass der Sicherungsstift aus dem Kombinationshaken herausschießt.

EIN- ODER MEHRGELENKLEITERN

- Stellen Sie sicher, dass die Scharniere verriegelt sind.
- Stellen Sie sich nicht auf die obersten drei Stufen/Sprossen einer Leiter, wenn Sie in der Leiterposition verwendet werden.

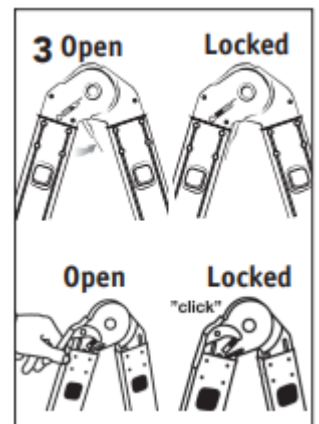


- Unerlaubte Position:
- Ein- oder Mehrgelenkleitern sollten zusammengeklappt werden, wenn sie auf dem Boden liegen und sich nicht in ihrer Gebrauchsstellung befinden.
- Die Scharniere dürfen nicht betätigt werden, wenn jemand auf der Klappleiter steht. - Steigen Sie nicht auf Klappleitern, die in den Konfigurationen "M" oder "Z" aufgestellt sind. Diese Konfigurationen sind ausschließlich für die Verwendung der Klappleiter als Arbeitstisch vorgesehen (Abbildung 1).
- Stellen Sie sich nicht auf das horizontale Wandstützteil der Klappleiter (Abb. 1).



BEDIENUNG DES FLEXSCHARNIERS (MIT HANDGRIFF) (ABBILDUNG 3)

- Legen Sie die zusammengeklappte Klappleiter auf eine saubere Oberfläche.
- Heben Sie den oberen Teil der Leiter an, bis sie automatisch in einer Position einrastet.
- Öffnen Sie die Griffe der Scharniere auf beiden Seiten der Klappleiter, bis sie von selbst offen bleiben.
- Wenden Sie keine Kraft auf die Griffe an (wenn sie sich nicht leicht öffnen lassen, bewegen Sie den oberen Teil der Leiter vorsichtig hin und her). Verhindern Sie, dass der Teil der Leiter zusammenklappt, indem Sie es mit einer Hand festhalten.
- Bringen Sie den Teil der Leiter danach in die folgende Position.
- Stellen Sie die Klappleiter in der gewünschten Konfiguration auf, indem Sie jedes Teil der Leiter auf die gleiche auf und Weise in die gewünschte Position öffnen.
- Wichtig: Vergewissern Sie sich, dass alle Verriegelungssperren in der Position "GESPERRT" vollständig verriegelt sind, bevor Sie die Klappleiter verwenden (Abb 3).



KONTROLLEN VOR DEM EINSATZ

Teile, die Sie überprüfen sollten Bei der regelmäßigen Überprüfung sind folgende Punkte zu berücksichtigen:

- Stellen Sie sicher, dass die Befestigungen (Nieten, Schrauben oder Bolzen) nicht fehlen, lose oder verrostet sind;
- Überprüfen Sie, ob Sprossen / Stufen nicht fehlen, lose, übermäßig abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind;
- Überprüfen Sie, dass die Scharniere zwischen nicht beschädigt, lose oder verrostet sind;
- Überprüfen Sie, dass Leiterfüße / Endkappen nicht fehlen, lose, übermäßig abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind;
- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Leiter frei von Verunreinigungen (z. B. Schmutz, Schlamm, Farbe, Öl oder Fett) ist;

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG VON TRITTLEITERN/LEITERN

- Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen. Diese könnten beim Hinauf- oder Herab steigen der Trittleiter oder Leiter eingeklemmt werden, was zu einem Sturz führen könnte.
- Kontrollieren Sie häufig, dass die Füße nicht abgenutzt sind. Abgenutzte Füße können die Oberfläche beschädigen oder die Trittleiter oder Leiter könnte bei der Verwendung verrutschen.
- Lassen Sie keine Werkzeuge oder andere Geräte auf der Trittleiter oder Leiter liegen, über die Sie stolpern könnten.
- Leitern sollten an einem trockenen Ort gelagert werden.

Havenstraat 57 a, 7005 AG Doetinchem – NL

Für Fragen und/oder Hilfe bei der Montage stehen wir Ihnen selbstverständlich gern unter unserer Servicenummer +491805140024 von Montags bis Freitags zwischen 9.º und 17.º Uhr zur Verfügung (0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreis max. 0,42 €/Min.).

BASISVEILIGHEIDS- EN GEBRUIKSINSTRUCTIES VOOR ALLE LADDERS

1. **WAARSCHUWING** - Van een ladder vallen kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben. Neem alle veiligheidsinstructies in acht.
 2. Lees deze instructies zorgvuldig door.
 3. **WAARSCHUWING** - Gevaar voor elektrische schokken. Identificeer alle bronnen van elektrisch gevaar in het werkgebied, zoals hoogspanningsleidingen of andere blootgestelde elektrische apparatuur. Gebruik de ladder niet als er elektrische gevaren zijn.
 4. Inspecteer de ladder na levering. Controleer voor elk gebruik of de ladder niet beschadigd is. Gebruik nooit een beschadigde ladder.
 5. Maximale belasting : 150KG.
 6. Gebruik de ladder niet op een ongelijke of meegevende ondergrond.
 7. Gebruik de ladder niet zijdelings.
 8. Plaats de ladder niet op vervuilde vloeren.
 9. Maximum aantal gebruikers: 1 persoon.
 10. Gebruik de ladder niet als deze zich buiten uw gezichtsveld bevindt.
 11. Zorg voor een goede grip wanneer u de ladder op- of afklimt. Houd u tijdens het werk aan de ladder vast. Indien dit niet mogelijk is, neem dan andere veiligheidsmaatregelen.
 12. Vermijd werkzaamheden op de ladder die slechts aan één kant of zijdelings belast worden, bijv. boren in een stevige muur
 13. Gebruik geen zware of omvangrijke voorwerpen tijdens het gebruik van de ladder.
 14. Draag tijdens het gebruik van de ladder geschikt schoeisel.
 15. Gebruik de ladder niet als u daar fysiek niet toe in staat bent. Bepaalde medische aandoeningen of medicijnen, evenals alcohol- of drugsmisbruik, kunnen het gebruik van de ladder nadelig beïnvloeden.
 16. Gebruik de ladder niet als brug.
 17. Ladder voor huishoudelijk gebruik.
- Sta niet te lang op de ladder. Neem pauzes (vermoeidheid is een risico)!
 - Let er bij het vervoer van de ladder op dat deze niet beschadigd raakt. Berg de ladder veilig op wanneer deze niet wordt gebruikt, zodat deze niet beschadigd raakt.
 - Controleer of de ladder geschikt is voor het werk.
 - Gebruik de ladder niet als deze vervuild is, bijvoorbeeld met natte verf, vuil, olie of sneeuw.
 - Gebruik de ladder niet buiten bij slechte weersomstandigheden, bijv. harde wind.
 - Let er bij het opzetten van de ladder op dat u niemand in gevaar brengt, bijv. voetgangers, auto's of bij het opzetten bij deuren. Beveilig deuren (geen nooduitgangen) en ramen in uw werkgebied.
 - Gebruik niet-geleidende ladders bij elektrische werkzaamheden.
 - Verander het uiterlijk van de ladder niet.
 - Verplaats de ladder niet terwijl u erop staat.
 - Trapladders en ladders moeten altijd op hun voeten staan en niet op de trede/verhoging.
 - Zorg er bij het uitvoeren van werkzaamheden altijd voor dat u beide voeten op de ladder/trapladder hebt en dat de ladder/trapladder zich binnen uw gezichtsveld bevindt.

STAANDE LADDERS

- Leunladders met sporten moeten onder de juiste hoek worden gebruikt (65-75°).
- Leunladders moeten zodanig worden gebruikt dat de treden horizontaal staan.
- Ladders die worden gebruikt voor toegang tot een hoger niveau moeten minimaal 1m buiten het werkgebied uitsteken en indien nodig worden vastgezet.
- Laat de ladder niet leunen tegen ongeschikte oppervlakken.
- Ga tijdens het werk niet op de bovenste 3 treden/sporten van een schuine ladder staan.
- De ladder mag niet van het bovenste gedeelte worden verplaatst.
- Gebruik de ladder alleen om een hoger niveau te bereiken met veiligheidsvoorzieningen (b.v. veiligheidsladder om op een dak te komen / aan een object vast te maken).
- Stap vanaf de zijkant van de trap niet op een andere ondergrond.
- Open de ladder volledig voor gebruik.
- Ga niet op de bovenste twee treden/sporten staan zonder platform en hand-/knierail.
- Ga nooit op de veiligheidsverbindingen van de trap staan.
- Verplaats de ladder niet in de A-stand. Hierdoor kan de borgpen uit de combinatiehaak schieten.

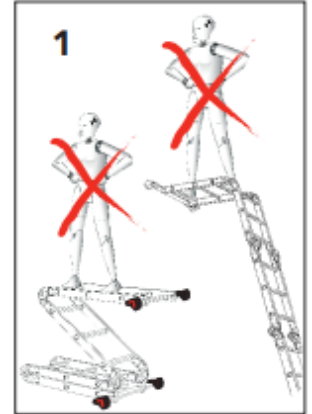
LADDERS MET ÉÉN OF MEER SCHARNIEREN

- Zorg ervoor dat de scharnieren vergrendeld zijn.
- Ga niet op de bovenste drie treden/sporten van een ladder staan wanneer deze in de ladderpositie wordt gebruikt.



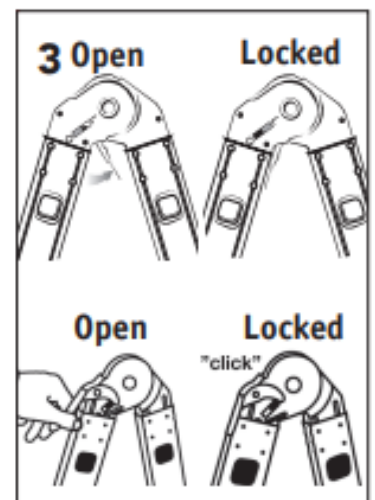
- Verboden positie:

- Ladders met één of meer scharnierpunten moeten worden ingeklapt wanneer ze op de grond liggen en niet in de gebruiksstand bevinden.
- De scharnieren mogen niet worden bediend als er iemand op de vouwladder staat.
- Klim niet op vouwladders die zijn opgesteld in "M"- of "Z"-configuraties. Deze configuraties zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik van de vouwladder als werktafel (Fig. 1).
- Ga niet op het horizontale wandsteundeel van de vouwladder staan (Fig. 1).



WERKING VAN HET FLEXSCHARNIER (MET HANDGREEP) (FIG. 3)

- Plaats de opgevouwen vouwladder op een schone ondergrond.
- Til de bovenkant van de ladder op totdat deze automatisch vergrendelt.
- Open de hendels van de scharnieren aan beide zijden van de vouwladder tot ze vanzelf open blijven staan.
- Oefen geen kracht uit op de hendels (als ze niet gemakkelijk opengaan, beweeg het bovenste deel van de ladder dan voorzichtig heen en weer). Voorkom dat het ladderdeel inklapt door het met één hand vast te houden.
- Zet het ladderdeel vervolgens in de volgende positie.
- Zet de vouwladder in de gewenste configuratie door elk ladderdeel op dezelfde manier te openen naar de gewenste positie.
- Belangrijk: Zorg ervoor dat alle vergrendelingen volledig vergrendeld zijn in de "LOCKED" positie alvorens de vouwladder te gebruiken (Figuur 3).



CONTROLES VOOR GEBRUIK

De volgende punten moeten worden overwogen tijdens regelmatige inspectie:

- Controleer of de bevestigingen niet ontbreken, los zitten of verroest zijn;
- Controleer of sporten/treden niet ontbreken, loszitten, overmatig versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn;
- Controleer of de scharnieren niet beschadigd, los of verroest zijn;
- Controleer of laddervoeten/eindkappen niet ontbreken, loszitten, overmatig versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn;
- Zorg ervoor dat de gehele ladder vrij is van verontreinigingen (bijvoorbeeld vuil, modder, verf, olie of vet);

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN TRAPLADDERS/LADDERS

- Draag geen losse kleding of sieraden. Ze kunnen bekneld raken bij het op- of afgaan van de trapladder of ladder, wat kan leiden tot een val.
- Controleer regelmatig of de voetjes niet versleten zijn. Versleten voeten kunnen het oppervlak beschadigen of het opstapje of de ladder kan tijdens het gebruik wegglijden.
- Laat geen gereedschap of andere apparatuur op de ladder staan waar u over kunt struikelen.
- Ladders moeten op een droge plaats worden bewaard.

Geïmporteerd door:

Mesa Products International B.V.

Havenstraat 57 a

NL-7005 AG Doetinchem

BASIC SAFETY AND USE INSTRUCTIONS FOR ALL LADDERS

1. **WARNING** - Falling off a ladder can cause serious injury or death. Observe all safety instructions.
2. Please read this manual carefully.
3. **WARNING** - Electrical shock hazard. Identify all electrical hazards in the work area, such as overhead power lines or other exposed electrical equipment. Do not use the ladder if there are electrical risks.
4. Examine the ladder after delivery. Before each use, you should check that the ladder is not damaged. Never use a damaged ladder.
5. Maximum load: 150KG.
6. Do not use the ladder on an uneven or yielding surface.
7. Do not use the ladder sideways.
8. Do not place the ladder on contaminated soil.
9. Maximum number of users : 1 person.
10. Do not use the ladder while not in your field of vision.
11. Use a secure grip when going up or down the ladder. Hold onto the ladder while you work. If this is not possible, take other security measures.
12. Avoid working on the ladder where it is only loaded on one side or sideways, e.g. drilling in a solid wall.
13. Do not use heavy or bulky objects while using the ladder.
14. Wear suitable footwear when using the ladder.
15. Do not use the ladder if you are physically unable to do so. Certain medical conditions or medications, as well as alcohol or drug abuse, could adversely affect use of the ladder.
16. Do not use the ladder as a bridge.
17. Ladder for domestic use.
 - Do not stand on the ladder for too long. Take breaks (fatigue is a risk)!
 - When transporting, make sure that the ladder is not damaged. When not in use, store the ladder safely to prevent damage.
 - Make sure the ladder is suitable for the work.
 - Do not use the ladder if it is contaminated, e.g. with wet paint, dirt, oil or snow.
 - Do not use the ladder outdoors in unfavorable weather conditions, e.g. strong wind.
 - When setting up the ladder, be careful not to endanger anyone, e.g. pedestrians, cars or when setting up on doors. Secure doors (not emergency exits) and windows in your work area.
 - Use non-conductive ladders for electrical work.
 - Do not change the appearance of the ladder.
 - Do not move the ladder while standing on it.
 - Stepladders and ladders must always be positioned on their feet and not on the step/rung.
 - When carrying out work, always make sure that you are standing with both feet on the ladder/stepladder and that the ladder/stepladder is in your field of vision.

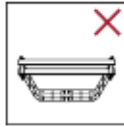
STANDING LADDERS

- Standing ladders with rungs must be used at the correct angle (65-75°).
- Standing ladders must be used with the steps in a horizontal position.
- Ladders used for access to a higher level must extend at least 1m beyond the work area and be secured if necessary.
- Do not lean the ladder against unsuitable surfaces.
- When working, do not stand on the top 3 steps/rungs of a leaning ladder.
- The ladder must not be moved from the upper area.
- Only use the ladder to reach a higher level with safety devices (e.g. ladder security level to gain access to a roof / securing to an object).
- Do not step onto any other surface from the side of the stepladder.
- Open the ladder fully before use.
- Do not stand on the top two steps/rungs without a platform and a hand/knee rail.
- Never stand on the safety connections of the stepladder.
- Do not move the ladder in the A position. This can cause the locking pin to shoot out of the combination hook.

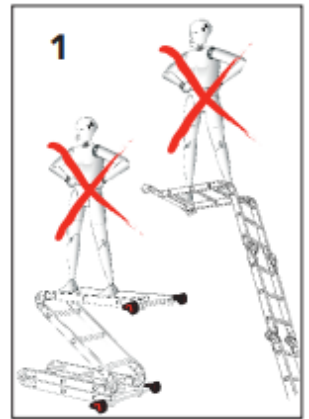
LADDERS WITH ONE OR MORE HINGES

- Make sure the hinges are locked.
- Do not stand on the top three steps/rungs of a ladder when used in the ladder position.

- Prohibited position:

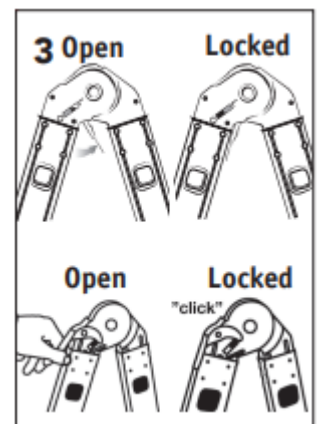


- Single or multi-jointed ladders should be folded when lying on the ground and not in their position of use.
- The hinges must not be operated when someone is standing on the folding ladder.
- Do not climb on folding ladders set up in “M” or “Z” configurations. These configurations are intended solely for use of the folding ladder as a work table (Figure 1).
- Do not stand on the horizontal wall support part of the folding ladder (Fig. 1).



OPERATION OF FLEX HINGE (WITH HANDLE) (FIGURE 3)

- Place the folded folding ladder on a clean surface.
- Raise the top of the ladder until it automatically locks in position.
- Open the handles of the hinges on both sides of the folding ladder until they stay open by themselves.
- Do not apply force to the handles (if they do not open easily, gently rock the top of the ladder back and forth). Prevent the part of the ladder from collapsing by holding it with one hand.
- After that, put the part of the ladder in the following position.
- Set up the folding ladder in the desired configuration by opening each part of the ladder in the same way to the desired position.
- Important: Make sure all locking latches are fully locked in the “LOCKED” position before using the folding ladder (Fig 3).



CHECKS BEFORE USE

The following points should be considered during regular inspection:

- Check that the fasteners are not missing, loose or corroded;
- Check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
- Check that the hinges are not damaged, loose or corroded;
- Check that ladder feet/end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
- Make sure that the entire ladder is free of contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease);

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USE OF STAIR-LADDERS/LADDERS

- Do not wear loose clothing or jewellery. They can become trapped when going up or down the stepladder or ladder, which can lead to a fall.
- Regularly check that the feet are not worn. Worn feet may damage the surface or the step or ladder may slip during use.
- Do not leave tools or other equipment on the ladder that you can trip over.
- Ladders should be stored in a dry place.